

RECIBIDO

UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONALES

Fecha: 10 FEB 2015

Hora: 1:10 PM

Nombre: *Adalberto Romero de Cruz*

CONTRATO L. G. 23/2015

LIBRE GESTION 20150026
OPERADOR DE JARDINERIA
CRIDR

Nosotros, **ALEX FRANCISCO GONZALEZ MENJIVAR**, Doctor en medicina, de cincuenta y tres años de edad, del domicilio de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, portador de mi Documento Único de Identidad número cero un millón setecientos treinta mil novecientos ochenta y uno - tres, actuando en mi calidad de Presidente de Junta Directiva y por lo tanto Representante Legal del **INSTITUTO SALVADOREÑO DE REHABILITACIÓN INTEGRAL (ISRI)**, Institución Autónoma, de este domicilio, con Tarjeta de Identificación Tributaria número cero seiscientos catorce - ciento setenta mil trescientos veinticuatro - cero cero uno - nueve; lo cual compruebo con: a) Ley de creación del Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos, publicada en el Diario Oficial tomo ciento noventa y tres, número doscientos treinta y nueve, del veintisiete de diciembre de mil novecientos sesenta y uno de la que consta la existencia legal del Instituto; b) Secciones cuarenta y ocho a la cincuenta y uno del Código de Salud, publicado en el Diario Oficial número ochenta y seis del tomo doscientos noventa y nueve, del once de mayo de mil novecientos ochenta y ocho en el que consta que el Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos funciona como una Institución Autónoma, con capacidad jurídica para contraer derechos y obligaciones, e intervenir en juicios, igualmente consta según artículo doscientos veinte de dicho cuerpo legal que el Presidente tendrá la representación legal del Instituto; c) Decreto Legislativo 970, publicado en el Diario Oficial No 12, Tomo No 394 del 19 de enero de dos mil doce, en el que consta la reforma al Art. 207 del Código de Salud, que modifica la denominación del Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos por Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral, y el mismo hace referencia que a partir de la vigencia del Decreto, cuando en otras disposiciones legales se mencione al Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos, o a los titulares del mismo, deberá entenderse que se refiere al Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral. De igual manera, todos los contratos celebrados, las obligaciones contraídas y los derechos que corresponden al Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos, deberá entenderse celebrados, contraídos y correspondientes al Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral; d) Acuerdo Ejecutivo número ochenta de fecha once de junio de dos mil catorce, por medio del cual se me nombra Presidente del Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral para un periodo legal de funciones de dos años contados a partir del once de junio de dos mil catorce; y los artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, los que me conceden facultades para firmar en el carácter en que actúo, contratos como el presente y en representación de la institución quien en este instrumento me denominaré el CONTRATANTE por una parte, y por la otra **JOSE ALBERTO GOMEZ GARAY**, de veintinueve años de edad, Estudiante, del domicilio de Chinameca, San Miguel, con Documento Único de Identidad número cero cuatro millones novecientos cincuenta mil seiscientos veintinueve - siete y Número de Identificación Tributaria un mil doscientos cinco - doscientos ochenta mil ciento noventa y cuatro - ciento uno - cinco, actuando en mi calidad de persona natural; quien en este instrumento me denominaré el CONTRATISTA, y en las calidades antes expresadas MANIFESTAMOS: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente contrato de prestación de servicios proveniente del proceso de Libre Gestión número 20150026, denominado CONTRATACION DE SERVICIO

Sonia de Cardoza:

10 FEB 2015

11:11 am
sde a)

Página 1 de 6



DE OPERADOR DE JARDINERIA, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** el contratista se compromete a suministrar servicio de OPERADOR DE JARDINERIA desempeñando las funciones que se detallan a continuación: -----

TAREAS DIARIAS:

- Mantenimiento de jardines y arriates lo que incluye: Limpieza del área engramada, retirando de ella todo tipo de basura. También desbrozar el área es decir quitar despojos de plantas, hojas maduras o secas que afecten las plantas ornamentales, y las canastas.
- Mantenimiento de plantas en interiores y exteriores (macetas y canastas colgantes) para el regado de éstas deberá utilizar regadera manual o manguera con control de regado
- Regar plantas, grama y eliminación de la maleza; es decir riego de grama en verano todos los días y en invierno cuando haya ausencia de lluvias por más de una semana, utilizando aspersores.
- Eliminación y control de plagas en zonas verdes, cuando sea necesario.
- Sembrar grama en zonas verdes, taludes, jardines o espacios donde se haya perdido y/o secado
- Riego de plantas y zonas verdes, cuando sea necesario. Tareas Semanales: Recorte de grama: Cortar la grama y mantenerla a una altura de seis centímetros de alto, inmediatamente después de cada corte de grama habrá que recoger en bolsa la grama cortada para evitar que se deteriore el jardín (que se quemé la grama)
- Recorte de orillas de grama (hacer boceses a los árboles y arbustos).

OTRAS TAREAS REQUERIDAS/TAREAS PERIÓDICAS:

- Poda predictiva, preventiva y correctiva de árboles a realizar en el momento que se requiera e identificando según la peligrosidad que represente en su momento; así como también cuando representen peligro por la altura alcanzada, entre otras.
- Reforestación: Esta deberá realizarse cuando el Centro proporcione las plantas necesarias para ello de lo que el jardinero deberá advertir al Administrador en caso no se lo soliciten.
- Repoblado de grama en las zonas que sea necesario para lo cual el Administrador de Centro podrá cotizar el costo de esta y las cantidades requeridas a fin de que el Centro busque el financiamiento o la gestión para la adquisición si fuera necesario.
- Corta de frutos en árboles frutales cuando sea temporada y a solicitud del Administrador del Centro, el cual deberá ser entregado por parte de todos los al Centro de Atención Sara Zaldívar, para consumo de los Adultos Mayores del ISRI.
- Poda de zacate vetiver cada dos meses o cuando sea requerido por la Administración Superior o por cada Centro según corresponda.
- Aplicación de abono, fertilizante, plaguicidas e insecticidas, en las diferentes tipos de plantas y grama que lo requiera.

TAREAS MENSUALES:

- Poda de arbustos y jardines si se requiere.
- Decoración de plantas y jardines (darle forma a los árboles, arbustos y cepos según indicaciones del Administrador).
- Fumigación con insecticidas/plaguicidas o cuando se requiera.

TAREAS TRIMESTRALES:

- Abono de engramado, jardines y plantas ornamentales. Tareas Semestrales:
- Calzado o reposición de tierra en las áreas verdes donde sea necesario.
- Reubicación o traslado de macetas, según se requiera y mantenimiento de estas.

El contratista deberá presentar en el desarrollo del servicio los siguientes productos:-----



- Informes requeridos por el jefe inmediato superior en relación al plan de trabajo.

II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: Solicitud o Requerimiento de compra, Términos de Referencia o Especificaciones Técnicas de la Libre Gestión, Oferta, Garantía de Cumplimiento de Contrato, y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato y los documentos anexos. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo de la fuente de Fondo General para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. El contratante se compromete a cancelar a la contratista la cantidad de UN MIL OCHOCIENTOS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$1,800.00), Los pagos se realizarán de la siguiente manera: -----

PRECIO POR DIA	DIAS	MESES	MONTO	
\$15.00	20	FEBRERO	\$300.00	FDO GRAL
\$15.00	19	MARZO	\$285.00	FDO GRAL
\$15.00	18	ABRIL	\$270.00	FDO GRAL
\$15.00	20	MAYO	\$300.00	FDO GRAL
\$15.00	21	JUNIO	\$315.00	FDO GRAL
\$15.00	22	JULIO	\$330.00	FDO GRAL

El pago se realizará en las oficinas de la Unidad Financiera Institucional, ubicada en las oficinas centrales del Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral, Colonia Costa Rica, Avenida Irazú, número 181, San Salvador, dentro de un plazo no mayor de 30 días después de prestado el servicio y que estos sean recibidos de conformidad por el Administrador del Contrato y la presentación de la respectiva acta de recepción, en la cual deberá incluir el nombre del Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral, dependencia solicitante y fuente de financiamiento; consignando el descuento del DIEZ por ciento (10%) en concepto del Impuesto renta y no esta sujeta a la retención del impuesto de transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios de conformidad a lo establecido en el artículo ciento sesenta y dos inciso tercero del Código Tributario. **IV) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA:** El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato es del dos de febrero al treinta de julio de dos mil quince y la vigencia del mismo será por el mismo plazo. **V) FORMA DE ENTREGA Y RECEPCION.** El objeto del presente contrato será entregado en el Centro de Rehabilitación Integral de Oriente del Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral, de lunes a viernes de las siete horas con treinta minutos a las quince horas con treinta minutos, cuando sea necesario el contratista y el Administrador de Contrato podrán de común acuerdo establecer horarios diferentes a los programados para el cumplimiento de los servicios. **VI) GARANTÍAS:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato el contratista otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador – INSTITUTO SALVADOREÑO DE REHABILITACION INTEGRAL, una **Garantía de Cumplimiento de Contrato**, , de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, por un valor del TRES por ciento del monto total contratado, la cual tendrá



estará vigente desde el inicio del servicio hasta finalizarlo y deberá presentarla en la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral dentro de los 10 días hábiles posteriores a la comunicación debidamente legalizada del contrato. Si la garantía presentada es cheque certificado o de caja emitido por cualquier banco legalmente establecido en El Salvador, deberán ser emitidos a favor del ISRI y tendrán una vigencia máxima de 6 meses, si el periodo del contrato excede ese tiempo deberán sustituirlo al finalizar los 6 meses. **VII) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales de conformidad a lo establecido en el Acuerdo Presidencial 093/2014 y 015/2015 estará a cargo del Administrador de Contrato Licenciada Mirna del Rosario Rosa Romero, quien tendrá como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis, de la LACAP y otras establecidas en el presente contrato según sea el caso. **VIII) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con el contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. **IX) MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución modificativa, debiendo el contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de las Garantías de Cumplimiento de Contrato según lo indique el contratante y formará parte integral de este contrato. **X) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución de prórroga. **XI) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del INSTITUTO SALVADOREÑO DE REHABILITACION INTEGRAL el contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **XII) CONFIDENCIALIDAD:** El contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el contratante lo autorice en forma escrita. El contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XIII) SANCIONES:** En caso de incumplimiento el contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **XIV) PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS:** No se determinan penalizaciones especiales por aspectos técnicos y únicamente se estará a lo dispuesto en la siguiente cláusula. **XV) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Sin perjuicio de lo establecido en la LACAP y el RELACAP, el presente contrato podrá extinguirse debido a que el contratista no satisfizo las expectativas en la



calidad del servicio, lo cual no tendrá ningún tipo de responsabilidad para el Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral.

XVI) TERMINACIÓN BILATERAL. Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda al servicio parcialmente ejecutado.


XVII) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS: En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a el contratista, el contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren al contratista, quien releva al contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose el contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas.

XVIII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO: El Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a sus intereses con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral.

XIX) MARCO LEGAL: El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato.

XX) NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES. El contratante señalan como lugar para recibir notificaciones la Colonia Costa Rica, avenida Irazú, número ciento ochenta y uno, San Salvador y el contratista señala para el mismo efecto la siguiente dirección: Barrio San Juan, décima calle oriente, número cuarenta, Chinameca, San Miguel. Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador a los diez días del mes de Febrero del año dos mil quince.



F. 
Doctor Alex Francisco González Menjívar
Presidente ISRI

F. 
Señor José Alberto Gómez Garay
Contratista



DOY FE: Que las firmas que anteceden son **AUTENTICAS** por haber sido puestas a mi presencia de su puño y letra por **ALEX FRANCISCO GONZALEZ MENJIVAR**, Doctor en medicina, de cincuenta y tres años de edad, del domicilio de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, a quien conozco e identifico con su Documento Único de Identidad número cero un millón setecientos treinta mil novecientos ochenta y uno - tres, actuando en calidad de Presidente de Junta Directiva y por lo tanto



Representante Legal del **INSTITUTO SALVADOREÑO DE REHABILITACIÓN INTEGRAL (ISRI)**, Institución Autónoma, de este domicilio, con Tarjeta de Identificación Tributaria número cero seiscientos catorce - ciento setenta mil trescientos veinticuatro - cero cero uno - nueve; personería jurídica que doy fe de ser legítima por haber tenido a la vista: a) Ley de creación del Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos, publicada en el Diario Oficial tomo ciento noventa y tres, número doscientos treinta y nueve, del veintisiete de diciembre de mil novecientos sesenta y uno de la que consta la existencia legal del Instituto; b) Secciones cuarenta y ocho a la cincuenta y uno del Código de Salud, publicado en el Diario Oficial número ochenta y seis del tomo doscientos noventa y nueve, del once de mayo de mil novecientos ochenta y ocho en el que consta que el Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos funciona como una Institución Autónoma, con capacidad jurídica para contraer derechos y obligaciones, e intervenir en juicios, igualmente consta según artículo doscientos veinte de dicho cuerpo legal que el Presidente tendrá la representación legal del Instituto; c) Decreto Legislativo 970, publicado en el Diario Oficial No 12, Tomo No 394 del 19 de enero de dos mil doce, en el que consta la reforma al Art. 207 del Código de Salud, que modifica la denominación del Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos por Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral, y el mismo hace referencia que a partir de la vigencia del Decreto, cuando en otras disposiciones legales se mencione al Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos, o a los titulares del mismo, deberá entenderse que se refiere al Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral. De igual manera, todos los contratos celebrados, las obligaciones contraídas y los derechos que corresponden al Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos, deberá entenderse celebrados, contraídos y correspondientes al Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral; d) Acuerdo Ejecutivo número ochenta de fecha once de junio de dos mil catorce, por medio del cual se nombra al compareciente como Presidente del Instituto Salvadoreño de Rehabilitación Integral para un periodo legal de funciones de dos años contados a partir del once de junio de dos mil catorce y por otra parte **JOSE ALBERTO GOMEZ GARAY**, de veintiún años de edad, Estudiante, del domicilio de Chinameca, San Miguel, a quien conozco por medio de este acto e identifico con su Documento Único de Identidad número cero cuatro millones novecientos cincuenta mil seiscientos veintinueve - siete y Número de Identificación Tributaria un mil doscientos cinco - doscientos ochenta mil ciento noventa y cuatro - ciento uno - cinco. San Salvador a los diez días del mes de febrero de dos mil quince.

Patricia Coto de Pino

